



REVISTA
DEL
Centro Región Leonesa

BUENOS AIRES



Foto Winotto
LEÓN: Calle de Ordoño II

CALLE DE ORDOÑO II (LEÓN)

(Clisé donado por M. Martínez Puente)

CAMISERIA Y SOMBRERERIA

SASTRERIA Y CONFECCIONES



COOP. TELEF. 2721, CENTRAL

SUCURSAL:

CANGALLO Y CERRITO

COOP. TELEF. 139, CENTRAL

E. y F. Rodríguez y Hnos.

Buenos Aires, Agosto de 1921

Señor socio del "Centro Región Leonesa"

Muy estimado Señor:

Agradecidos por las compras con que usted nos ha favorecido anteriormente, nos es grato comunicarle que la Sección Sastrería y Confecciones de esta Casa Central, Sarmiento y Reconquista, la hemos trasladado a nuestra Sucursal Cangallo y Cerrito, donde esperamos vernos favorecidos con su visita, en la inteligencia de que será atendido como siempre solícitamente.

Saludamos a Ud. muy atentos Ss. Ss.

E. y F. Rodríguez y Hnos.

NOTA — Al presentar este aviso tendrá Vd. un descuento del 10 o/o en su primera compra.

"EL CIENTIFICO" LIBRERIA Y CENTRO DE PUBLICACIONES
de NAFRIA Y PERRAMON

Calle SUAREZ 133, Avellaneda, F. C. Sud

Reparto semanal de obras científicas y literarias, de los mejores escritores de Europa y América

«El Hombre y la Tierra», por Eliseo Reclús; «Geografía Universal»; «Historia de las Naciones»; «Enciclopedia ilustrada Seguí»; «Diccionario Salvat»; Historia de España», por Pi y Margall; Por La Fuente por Miguel Morayta; «Don Quijote de la Mancha» (edición de gran lujo), editado por la casa Tasso. Bordados y figurines.



PRECIO, ELEGANCIA Y CALIDAD



Son las ventajosas condiciones
que ofrecemos a nuestros clientes
para que obtengan mayor éxito
— — como compradores — —

SASTRERIA MEDIDA

Nuestro surtido en casimires importados con todas las exigencias y creaciones del momento actual, está ya completo y es como siempre el más sobresaliente que sea posible ofrecer.

Trajes de saco a \$ 170, \$ 150, 140, 120 y..... \$ 85.—

CONFECCIONES

Trajes de saco, confeccionados con casimires de pura lana, en los gustos y modelos a \$ 120, 100, \$ 80 y..... \$ 35.—

Sobretodos derechos o cruzados, en todos los estilos de moda y modelos de reciente creación, desde..... \$ 40.—

Los mejores **PERRAMUS** importados los ofrecemos a Vd. a precios sumamente baratos

C. GARCIA

SARMIENTO 690 esquina MAIPU 301
Bmé. MITRE 801 esq. ESMERALDA

NOTA.—A todo socio del Centro "Región Leonesa" se le hará 10 o/o de descuento.

LA ZINCOGRAFICA

HELVECIO FRANZONI

U. T. 4208 Libertad
Coop. T. 2411 Central



*fotografados
dibujos
ilustraciones ar-
tísticas y comerciales*

Rivadavia 1615
Plaza del Congreso
BUENOS AIRES



Adolfo Frisiani

ESCRIBANO

U. Telef. 501, Rivadavia

TALCAHUANO 68

TOMAS MANRIQUEZ

ALMACEN "EL MOLINO"

CASA ESPECIAL EN

FIAMBRES, CONSERVAS, VINOS Y

ACEITES EXTRANJEROS

LA CASA GARANTE LA LEGITIMIDAD
DE SUS ARTICULOS

PARAGUAY 1402

U. T. 4135, Juncal BUENOS AIRES

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

CEREALES Y FRUTOS DEL PAIS

PUEYRREDON 1090

Unión Telef. 1248, Juncal

„ „ 1052, B. Orden

BUENOS AIRES

Camisería de A. BOTAS

SANTA FE 1987 y LIBERTAD 1214

U. Telef. 6647, Juncal

U. Telef. 3645, Juncal



AL PROFESOR DE

: LAS CAMISAS :

ESPECIALIDAD EN CAMISAS,
CAMISIONES, CALZONCILLOS,
CUELLOS Y PUÑOS SOBRE

: : : MEDIDA : : :

Taller especial para
la refacción de ca-
: misas usadas :

COMO SER:

Cambio de Tirillas a \$ 0.70

Puños dobles a... ,, 2.00

Puños sueltos a... ,, 1.50

Pecheras a \$ 2.00, 3.00 y 3.50

EFUERZOS Y PIEZAS

DE HOMBROS

TRABAJOS GARANTIDOS

Todo ojalado a mano, que es el mejor ojal y más fuerte

NO OLVIDEN ESTA CASA

“EL MARAGATO”

VENTA DE PRODUCTOS
LACTARIOS

Isaac Rodríguez

CATAMARCA 1784

BUENOS AIRES

LUIS HERNANDEZ
de la Casa Felt y Olivari

Unión Telef. 2324, Libertad

Almanques y toda clase de reclames
en general. Antes de hacer pedidos de
esta índole, pedir precios y muestras a

Bartolomé Mitre N.º 1585

TINTORERIA "LONDRES"

CASA ESPECIAL DE LIMPIEZA
COMPOSTURAS Y TEÑIDO EN GENERAL

DE

Manuel Martinez

Se limpia y se tiñe toda clase de
Trajes, Vestidos, Tules, Cortinas, Som-
breros, Puntillas, etc., así como también
cualquier clase de géneros en pieza.

Servicio especial de limpieza y lutos
en 24 horas.

.....

Casa Central y Administración

INDEPENDENCIA 3799

Fábrica a Vapor:

CASTRO BARROS 794-96

Sucursal: San Juan 3335

Buenos Aires

VINOS TIRASSO

Son los mejores de
Producción Nacional

JUGO DE UVAS TIRASSO

(SIN ALCOHOL)

Con agua o soda el Refresco
más sano y delicioso

LOS MEJORES ACEITES



EXTRANJEROS O NACIONALES

RONDEAU 1602

CEVALLOS 2007

DE

Amago y Carbajales

Cop. Telef. 922, Sud

BUENOS AIRES

CENTRO REGIÓN LEONESA

de Ayuda Mútua, Recreo e Instrucción

Secretaría: TUCUMAN 620

No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen, ni se sostiene correspondencia acerca de ellos.

Diríjase la correspondencia relacionada con la Revista al Director de la misma, Tucumán 620.

Esta Revista se distribuye gratuitamente a todos los socios.

Su publicación no grava absolutamente en un centavo los fondos sociales.

El Festival del 3 de Septiembre

Extraordinario lucimiento alcanzó el festival que el sábado 3 del actual se celebró en los Salones del Centro de Almaceneros, Sáenz Peña 242 en honor de los nuevos socios y al que tuvieron libre acceso todos los asociados. Fué todo un éxito no solo por la concurrencia que asistió, sino por haberse desarrollado un programa tan selecto como variado, cosechando todos los que en él tomaron parte, bien merecidos aplausos.

Rosario Pacheco ejecutó numerosas canciones regionales que tan celebradas han sido por nuestros asociados. Los que no hayan asistido pueden imaginarse la ovación que aquélla recibió al presentarse en escena con el traje de maragata.

Nuestro consocio don Sebastián Castro, en traje de carácter recitó el monólogo «La Huelga de los Herreros».

El precoz violinista Francisco Goldstein ejecutó después en el violín «Playera Española», de Sarasate y acompañado al piano con su hermana Rosa, ejecutó el «Perpetuo Movile», de Carl Bahm.

Los bailarines Hermanos Lora, pertenecientes a la agrupación artística Nacional «Juventud Moderna», hicieron una exhibición de danzas modernas.

El duo Luongo-Solá, cantó aires nacionales Argentinos, gustando mucho.

María Blasco, justamente llamada la reina de la jota, comenzó cantando «Los Claveles de España» y luego «El Pañuelo de la Chula». A instancias del público cantó luego una bellísima jota y accediendo por último a los



María Blasco

incesantes aplausos cantó la hermosa y sentimental canción «La vuelta de la Campaña».

La Juventud Moderna representó el boceto trágico de Gustavo Garaboto titulado: «Por la Honra».

Todos sus intérpretes y que fueron la señorita Delfina Malmerca y los señores A. Sánchez, Luis J. Baselga, Adolfo Buscaglia, Manuel Ramos, Vi-

cente Scarpino y Daniel Giaus, estuvieron muy correctos con el papel que desempeñaron.

Terminó el espectáculo con el diálogo «El Chiquillo», original de los hermanos S. y J. Álvarez Quinteño, interpretado magistralmente por los consocios señorita María Álvarez y don Antonio Sánchez.

Después, como siempre, el clásico baile con flauta, tamboril y gaita en el que los consocios Antonio Botas, José Turienzo y Angel Álvarez deleitaron grandemente a la concurrencia.

dieron cobrarnos doble de lo que obtienen en taquilla diariamente, siendo ésta la causa única de no haberlo hecho en local más espacioso y estamos seguros de que los señores asociados aprobarán nuestro proceder.

El ponderar el loable fin que el Centro se propuso conseguir, resultaría ridículo; esto era lo menos que debíamos hacer por nuestros hermanos que allá en Marruecos han caído antes que retroceder, dando ejemplo de una bravura sin igual como el legendario ejército de nuestra patria sabe hacerlo,



Consuelo Vega

GRANDIOSA VELADA PATRIÓTICA DEL 25 DE AGOSTO EN EL TEATRO MAYO

La noble iniciativa de nuestro querido Centro fué coronada por el más lisonjero de los éxitos, lo mismo artística que pecuniariamente considerados.

Dada la reducida capacidad del teatro en donde se efectuó, resultaría pueril el pretender más, por ser esto imposible, no habiendo la comisión organizadora alquilado otro de más capacidad, efecto del «sano» patriotismo que impera lo mismo en el círculo de Empresarios que en los directores de la compañía, los cuales preten-

por cuya razón nos concretaremos a dar la reseña de la patriótica velada.

A la hora anunciada estaba el teatro completamente lleno.

El Embajador de España, excelentísimo señor Marqués de Amposta en muy atenta carta nos manifestó no serle posible asistir, y que lo representarían los agregados militares a la Embajada, Teniente Coronel de Estado Mayor, don Julián Chacel y el señor Vizconde de Oña; al presentarse éstos en el palco oficial en compañía de los señores Presidente de la Cruz Roja Argentina, doctor Joaquín Llamblas; Presidente de la Comisión Cooperadora de la Cruz Roja Española, D. Félix Ortiz y San Pelayo, y el de la Asociación Patriótica Española don

Manuel Alonso Criado, fueron largamente ovacionados.

A la Comisión de recepción acompañaba el benemérito socio don Genaro García.

Dió principio la velada ejecutándose por la orquesta el Himno Argentino y la Marcha Real Española, los cuales fueron escuchados de pie y aplaudidos calurosamente por la numerosa concurrencia, representándose a continuación un entremés por la señora Senjerra y el señor Mancha, siendo largamente aplaudidos.

El insigne poeta señor Venancio Serrano Clavero, tan conocido de todos los asociados por la infinidad de veces que con su valiosísimo concurso ha contribuido a dar realce y brillantez a nuestros festivales y a quien debemos la letra de nuestro himno, siendo también el autor de «Alma leonesa», leyó una hermosa poesía saturada del amor patrio que tan intensamente siente, arrancando a la selecta concurrencia una verdadera ovación en medio de la cual sentimos emocionados el grito vibrante que estaba en el corazón de todos y que al final brotó espontáneamente en medio del más delirante entusiasmo: ¡Viva España!

En el boletín Patriótico que acompaña a este número la encontrarán nuestros lectores.



Amalia Molina

Caldeado el ambiente, el Orfeón Viriato del «Centro Zamorano» cantó en magistral estilo la Canción del Soldado, viéndose obligado a repetirlo, lo que en sí constituye el mejor elogio.

El señor Alonso Gallego, notable maestro que lo dirige, bien puede encontrarse satisfecho por su meritoria labor, habiéndose hecho acreedor a las más merecidas felicitaciones.

A continuación fué puesta en escena «Marianela», descollando en el notable conjunto de la Compañía Díaz-Perdiguero la señora Díaz, la que estuvo sumamente acertada en su difícil papel.

Desinteresadamente prestaron su valioso concurso la señora Amalia Molina, Consuelo Vega, Anita Petrova, Rosario Pacheco y el señor Muñio.

Todas han puesto de relieve en su trabajo un cariño solo comparable al agradecimiento infinito de que les somos deudores.

La Comisión Organizadora, al solicitar su tan valioso como desinteresado concurso, les manifestó con toda franqueza que del Centro no esperaran ni atenciones por estar dispuestos a economizar todo lo posible y ellas con la sencillez que las caracteriza, poniendo de relieve en sus frases lo que en todas sus canciones pregonan, esto es, el amor a nuestra España, nos contes-



Rosario Pacheco



Mauricio Golstein

taron que tratándose de los fines que perseguíamos, no solo no lo admitirían, sino que se habrían ofendido si en otra forma procediésemos, y además se prestase con el mayor desinterés, hicieron mucho más, cual fué el presentarse con los trajes regionales y cantaron como ellas saben hacerlo, las canciones que en nuestra niñez hemos oído, rememorando con ellas toda nuestra juventud, haciendo vibrar de emoción a nuestro corazón al recordarnos nuestra aldea y ya sabemos por experiencia propia que la palabra aldea, para nosotros, es sencillamente dicho todo un poema en donde se encierra el recuerdo, casi siempre grato, de las ilusiones pasadas, por cuya gentileza le quedamos doblemente agradecidos como españoles y como leoneses.

La señora Díaz no pudo cantar por encontrarse afónica y la sustituyó la famosa bailarina Anita Petrova, obteniendo, como es lógico, dado su exquisito arte, un verdadero triunfo.

La simpática bailarina Consuelo Vega, bailó primorosamente, cosechando infinidad de aplausos y muy particularmente cuando bailó lo de todos los españoles, esto es, la jota que dicen es aragonesa, pero que yo creo pertenece a España por igual, por cuanto en todas partes despierta el mismo entusiasmo.

El señor Muíño hizo las delicias de la concurrencia, recitando el monólogo «Lengua de trapo», obteniendo un éxito tan franco, que el público pidió insistentemente «bis», a lo que, como es natural, él no accedió por la sencilla razón de que un monólogo no se improvisa.

El resultado pecuniario se encuentra en esta Revista con las donaciones de los que han contribuido con mayor cantidad y él, de por sí, encierra más elocuencia en sus cifras que todo lo que nosotros pudiéramos expresar, considerando desde luego que el mejor galardón que el Centro tiene

en su haber, apesar de ser muchos y muy brillantes, es el adquirido el 25 de agosto, fecha desde hoy memorable para nuestro Centro, que a causa de su rígida administración, de la perseverancia de todos y la buena voluntad de los que con sus meritorios fines simpatizan, se le vislumbra un porvenir tan brillante, que hoy ya no se le puede considerar en embrión; hoy nuestro Centro culmina a la altura de sus similares; esto visto superficialmente; si cualquiera quiere profundizar, que lo haga y seguros estamos de que «ninguno» tiene una base tan sólida como el nuestro de lo que podemos y debemos mostrarnos satisfechos.

CENTRO REGIÓN LEONESA

Resultado del festival realizado en el Teatro
"Mayo", el día 25 de Agosto 1921

Localidades vendidas \$ 3.322.90

DONACIONES

Ignacio Pérez, 2 tertulias... » 200.—
Emilio Rodríguez 2 id... » 100.—

| | |
|---|----------|
| Pilar Machado, 1 prendedor oro ... \$... | |
| Genaro García id. (5 palcos) diferencia ... \$ | 350.— |
| Martínez Puente, 1 palco para la Comisión ... | |
| Banco Español, diferencia de un palco ... » | 12.— |
| Fermín F. Calzada, diferencia 1 palco ... » | 30.— |
| Palacios y Cía id 15 plateas. » | 200.— |
| Mariano Estevez, id 1 platea » | 1.— |
| A. Celada, id. 1 id ... » | 5.— |
| Miguel Hernández, donación 1 platea ... » | 5.— |
| Maximiliano Mayor, id. 1 id. » | 5.— |
| Angel Machado, id. 2 tertulias ... » | 9.90 |
| Román Cordero, id 3 plat. » | 15.— |
| Pedro Costa, id. 1 id... » | 5.— |
| José Zaragoza, id. 1 id. ... » | 5.— |
| Lisardo Carreño, id. 1 id. » | 4.90 |
| Tomás Manríquez, id. 4 id. » | 20.— |
| Míster Smailh, id. 2 id... » | 10.— |
| Ramos, id. 2 id. ... » | 10.— |
| Miguel Giménez, id. 1 id... » | 5.— |
| Arechabala, id. 1 id. ... » | 5.— |
| Ricardo Solla, id. 1 id... » | 5.— |
| L. Aberastini, id. 1 id... » | 3.— |
| A. Martínez Mallo, id. 1 id. » | 8.— |
| Francisco Pérez Doña, idem 1 idem... » | 5.— |
| Francisco Vega, id. 1 id. » | 5.— |
| Criado Florez, id. 1 id... » | 8.— |
| Víctor del Río, id. 1 id... » | 5.— |
| Criado Alonso, id. 1 id. ... » | 5.— |
| Francisco García, id. 1 id. » | 5.— |
| C. Ortiz, id. 1 id... » | 5.— |
| José Blanco, id. 1 id... » | 20.— |
| Pedro De Vega, id. 1 id... » | 5.— |
| Angel Machado, donación 1 canasto flores para la venta. | |
| Resultado venta flores... » | 197.24 |
| Donación del Centro ... » | 500.— |
| <hr/> | |
| Total producto ... \$ | 5.096.94 |
| Gastos ... » | 815.— |
| <hr/> | |
| Total líquido ... \$ | 4.281.94 |

GASTOS

| | |
|--|-------|
| Alquiler del teatro ... \$ | 750.— |
| Propinas adorno del teatro... » | 10.— |
| Personal del teatro... » | 20.— |
| Programas ... » | 12.— |
| Niño de la señora Pacheco, una caja bombones ... » | 3.— |

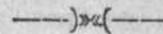
| | |
|---|-------|
| Estampillas ... \$ | 5.— |
| Devolución 3 plateas el día 29 por un socio ... » | 15.— |
| <hr/> | |
| Total ... \$ | 815.— |

BALANCE DE LOCALIDADES VENDIDAS

Localidades vendidas en el Teatro Mayo:

| | |
|---|-----------|
| Palcos 30 a 30 pesos... \$ | 900.— |
| Tertulias platea 313, a id 5... » | 1565.— |
| Id principales 55, a 5... » | 275.— |
| Ent. a palco 174 a 2... » | 348.— |
| Id. a Paraíso 119 a 2... » | 238.— |
| <hr/> | |
| | \$ 3326.— |
| Deducción de precio de 22 tertulias a 0.10, 2.20. | |
| Id. id. (9 plat.) a 0.10, 0.90. » | 3.10 |
| <hr/> | |
| Total ... \$ | 3322.90 |

Girado telegráficamente por intermedio del Banco Español del Río de la Plata a la «Cruz Roja Española», el día 31 de Agosto, pesetas 9.674, remitiendo el duplicado del giro al Sr. Don Félix Ortiz y San Pelayo, Presidente de la Comisión Cooperadora de la Cruz Roja en esta Capital.



INFORMACIÓN REGIONAL

D. Salustiano Díez, ha solicitado instalar el transporte de viajeros entre León y La Magdalena por medio de automóvil.

—Entre los mineros de Villablino se han producido varios disturbios, habiéndose enviado refuerzos de la guardia civil con el fin de evitar su repetición.

—En el cuartel de la guardia civil de Villaseca fueron colocados varios cartuchos, los que al explotar, produjeron desperfectos, no ocasionando afortunadamente desgracias personales.

—El 13 de julio cayó una terrible tormenta en la Ciudad de Astorga y pueblos cercanos, causando la inundación de muchas casas, no habiéndose registrado desgracias personales.

En los campos, los daños producidos fueron de gran consideración, habiendo sido valuados en seiscientas mil pesetas.

—En el monte Quintana, de Huerga de Garaballes, fué asesinado por medio de un tiro de escopeta Manuel Zapatero, por Bonifacio González, ignorándose los móviles que impulsaron al agresor para cometer el crimen.

—Estando bañándose, pereció ahogado el vecino de Fradelo, Manuel Alonso Alvarez.

—En Castrillo de Valduerna, Ramón Fernández mató de un tiro a Fermín Milagros.

—En Santa Elena de Farnuz el muchacho Pedro Pastor, examinando una pistola se le escapó un tiro, falleciendo a los pocos momentos.

—En Ponferrada fué detenida Angela Flores por hurtar 40 pesetas a Felipe González.

—En Marianelo, pueblo de la Diócesis de Astorga, se originó un incendio, quemándose 4 casas; la dueña de una de ellas pereció al pretender salvar algunos enseres.

—En León ha sido creado un puesto de carabineros.

—En Villadecanes se quemó la casa de Matías González, siendo calculadas las pérdidas en 4.000 pesetas.

—En Valdesandines, fué detenido Eleuterio Fernández, acusado de hurto por Pedro Calvo.

—En Villafranca del Bierzo, Lorenzo López Díez hirió a Eduardo Méndez Curie, siendo detenido.

—En Cacabelos, falleció Angel Basante a consecuencia de heridas recibidas por cuestiones políticas, habiendo sido detenidos los agresores.

—En Riofrío, Ayuntamiento de Quintana del Castillo se declaró un formidable incendio que destruyó diez casas, con todos los enseres existentes en ellas, pereciendo bastante ganado.

Las pérdidas han sido calculadas en 75.000 pesetas.

—En Priaranza del Bierzo, Francisco de la Fuente hirió a Doroteo del Río, siendo detenido.

En Requejo fueron detenidos los hermanos Paulina y Francisco Fernández Lubián por causar lesiones al vecino de Tebroso Antonio Rodríguez.

—En el pueblo de Foara descargó una tormenta tan intensa, que dejó los campos arrasados, rompiendo los cristales y tejas. Al día siguiente fueron

encontrados muchos pájaros y algunas liebres muertas, lo que da una idea de la violencia de la misma.

DEFUNCIONES—

En Astorga el 17 de Julio, don Agustín Alonso. Nuestro sentido pésame a su distinguida familia.

—Nuestro estimado amigo y consocio don Pedro Blanco ha tenido la inmensa desgracia de perder a su hijita Angélica, de 18 meses. A las muchas manifestaciones de pesar que han llegado hasta él unimos la nuestra, acompañándole en su justo dolor.

—En el Ferrol falleció doña Toribia Bajo Franco.

—En Astorga, don Germán Fernández Losada, Manuela Arias Liébana, Antonina Alonso Nistal y Nicasio Cano Herrero.

—En Bercianos de Valverde, Fernando García.

—En Brazuelos, Manuel Calvo.

NOMBRAMIENTOS—

Ha sido nombrado médico de la Sociedad «La Victoria de Berlín», en Astorga, don Francisco Vega Delas, y agente de dicha Sociedad para Astorga, La Bañeza, Bembibre, Ponferrada y Villafranca don Magín G. Rebillo Fuertes.

—D. Telesforo Sestelo fué nombrado registrador de la Propiedad interino, de Villalpando.

ELECCIONES—

Ha sido electo diputado a Cortes por Villafranca del Bierzo, don Luís Belaunde, el que derrotó a don Severo Gómez Núñez por inmensa mayoría.

BODAS—

En León. — El general de división y Gobernador de la provincia don Alfonso Gómez Barbó con la señora Rosario Vázquez Rodríguez.

—En Quintanilla de Somoza (León) nuestro estimado consocio señor Domingo Criado (de la firma Mendaña y Criado, de Girodias (B. A.), con la señorita Francisca Criado.

—En Astorga. — La señorita María Alonso Rodríguez y José Domínguez

Morán, Pedro Rebaque González y Lorenza Alonso García, Pedro Salvadores Pérez y Valentina Gervasi Sierra.

—En Ponferrada. — Ana Fernández Hogos y Vicente Navas.

INDUSTRIALES—

Fué autorizado don Martín Navarro de Villahornate, para instalar una central eléctrica en dicho pueblo por medio de la cual surtirá a los circunvecinos.

—D. Victoriano Martínez de Viloría de Orbigo fué autorizado para instalar una central eléctrica en dicho pueblo.

Información Social

Encomiable, bajo todo punto de vista, es la labor que viene realizando la C. D., Esfuérzense sus miembros, a porfía, por llevar a nuestro querido Centro al más alto grado de progreso.

El aporte personal y pecuniario de los asociados que dirigen los destinos de la Asociación, es auspicioso y halagador. El ha de servir de ejemplo a todos los leoneses radicados en este país, para que presten su entusiasta apoyo a la obra grandemente humanitaria que viene desarrollando nuestra querida Asociación. El punto de mayor interés para todos es el de atraer a los leoneses a nuestra causa. Ningún leonés radicado en este país, sea cual fuere su posición social o económica, puede permanecer indiferente a la gran obra que honra a la hermosa tierra lejana y a la colectividad leonesa radicada en la República Argentina.

En las laboriosas sesiones que ha celebrado la C. D. durante los meses de julio y agosto, se han tomado, entre otras, las siguientes interesantes resoluciones:

Organizar un festival de carácter extraordinario, conmemorando el quinto aniversario de la fundación del Centro. Como un acto de justicia hacia el socio iniciador y fundador señor Lisardo Carreño; el festival se dió en su honor.

Se nombra una comisión especial para que busque un local más céntrico y que reúna mayores comodidades para la secretaría y biblioteca. Esta comisión se desempeñó con encomiable actividad y acierto, lo que permitió que nuestro local social ocupe actualmente dos cómodas habitaciones en la casa de la calle Tucumán 620.

A la viuda del socio señor Mariano R. Clemente, recientemente fallecido, se le entregan pesos 180 moneda nacional, importe de tres meses de subsidio, último período de la enfermedad del malogrado consocio.

Ha sido nombrado Bibliotecario del Centro don Fernando Prieto.

Habiendo algunos cargos vacantes en la C. D., se resuelve llenarlos con personas que hayan demostrado mayor interés por nuestro Centro. En tal virtud han sido designados vocales suplentes los señores Dionisio Morán y Manuel Ramos y revisador de cuentas el señor Francisco Vega Martínez.

En el deseo de estimular toda obra que tienda a enaltecer el nombre de León, se acordó adquirir cincuenta ejemplares de «Las mil y una canciones populares de la Región Leonesa», de las que es autor el celebrado compositor musical astorgano don Venancio Blanco. Los señores socios podrán adquirirlos al precio de costo en nuestra Secretaría.

Habiendo solicitado nuestra conterránea señora Vicenta Montero Pérez, que se encontraba en la mayor indigencia con tres hijitos de corta edad, se le prestase protección, se acordó gestionar los pasajes al Consulado para repatriarla. Mientras tanto, el Centro le presta su ayuda pasándole un subsidio que le permita salvar al hogar de la miseria.

En atención a las simpatías de que siempre ha sido objeto nuestro Centro por parte del admirado poeta español don Venancio Serrano Clavero, se resuelve tener permanentemente en secretaría ejemplares de su notable libro de versos «Sangre y Oro» para poder venderlos a los socios al precio de costo (pesos 2.50).

Y últimamente, ante la impresión dolorosa de los hechos de Marruecos, la D. D. tomó diversas iniciativas para

cooperar dignamente a prestar ayuda a la madre patria. En otro lugar informamos detalladamente de los resultados halagadores que se han obtenido.

ACLARACION—

En el número anterior de la Revista se publicó una nota en la que se daba cuenta de la resolución de la C. D. que acordó la publicación antes del diez de cada mes y a la vez indicaba a los señores socios que la reclamaran al Centro si no la habían recibido en esa fecha.

A pesar de haber pasado la fecha de referencia, ninguno de los socios se ha quejado de la tardanza de que me responsabilizo en absoluto y siendo el principal objeto de esta publicación el tener al corriente a los asociados, de la marcha del Centro y no perjudicándola con esta demora, quiero dejar constancia de mi satisfacción por no haber recibido ninguna queja y de haber sido mía la culpa de ella, pues todos los que tenían a su cargo cada una de las secciones de la Revista, han cumplido su cometido con tiempo suficiente para que pudiera salir antes del diez.

Espero que los señores consocios comprendan que no siempre disponemos del tiempo que las atenciones de la Revista requieren, y eso es lo que motiva, por lo general, el atraso.

Próximamente nos ocuparemos detalladamente de esto.

Santiago Criado Alonso.

DONATIVOS—

Nuestro estimado consocio D. Francisco Vega, ha donado un hermoso cuadro representando el episodio histórico de Guzmán el Bueno, y otro de Cervantes, el inmortal autor del Quijote, éste último es obra del generoso donante.

—Don Francisco Seco, apreciado amigo y consocio, ha tenido la gentileza de obsequiar a la Secretaría con una hermosa mesa de lectura.

—Don Antonio Rodríguez (hermano de nuestro infatigable Tesorero don Emilio), secundando a éste en su generosidad, para con el Centro, ha donado un grandioso mapa mural de nuestra querida España, es un obse-

quo útil que mucho necesitábamos y que agradecemos infinito. Ejemplares de este mapa existen solo dos más en esta capital, uno en la Embajada de España y otro en el Banco Español del Río de la Plata.

Muchas otras cosas se necesitan en Secretaría y como los ingresos son «inmovibles», mucho placer tendríamos en dar las gracias como lo hacemos ahora a los estimados socios citados.

BENEFICIO DE AMALIA MOLINA

En el Majestic Theatre (Lavalle 843) se celebrará el lunes 19 del actual un interesante festival de despedida a Amalia Molina. Tomarán parte en él los mejores artistas de Varietés residentes en Buenos Aires. La función que empezará a las 21 y media, resultará en extremo lucida dadas las simpatías que la señora Molina ha conquistado del público Bonaerense.

QUE TENGA IMITADORES—

Nos complacemos en publicar la siguiente carta que demuestra el interés despertado en los socios, de lo que mucho nos congratulamos, pues al fundarla, fué el primordial objeto dar a conocer a los asociados el estado financiero del Centro sin que su publicación causara erogaciones al fondo social y al agradecer a su anónimo donante los cinco pesos que la acompañaban, le rogamos que en lo sucesivo lo haga por medio de giro postal, pudiendo estar seguro de que la Revista se publicará todos los meses.

Señor Director de la Revista del Centro Región Leonesa.

Buenos Aires.

Muy señor mío:

Con el fin de contribuir con mi modesta ayuda para que la Revista de nuestro progresista Centro, aparezca mensualmente por considerar que es ella heraldo de confianza entre los asociados, le agradeceré acepte esta pequeña suma que remitiré mensualmente, favor que agradece.

(Uno de Tantos).

ENFERMO—

El 26 de Julio ingresó en el Hospital Español nuestro estimado consocio señor Silvestre Castrillo, siendo operado con feliz resultado. Ha sido dado de alta el 22 de Agosto. Agradecemos al señor Presidente de la Sociedad Española de Beneficencia don Antonio Larraechea, la gentileza con que atendió nuestro ruego en favor del citado socio.

CASO DE INDIGENCIA—

Un llamado a los pudientes:

A nuestra Secretaría se presentó doña Vicenta Montero Pérez, viuda con tres hijitos, el mayor de 6 años y el menor de 2, en el estado de verdadera indigencia, hace un mes que el Centro la sostiene en espera de ser repatriada. El señor Cónsul ha concedido la mitad del pasaje, y, con el fin de costear el resto se ha abierto una suscripción en Secretaría a donde pueden dirigirse las donaciones, el excedente que resulte se le entregará a la interesada para que una vez desembarcada, pueda llegar a su pueblo.

A LOS EX-SOCIOS

Por acuerdo tomado en reunión de Comisión se ha resuelto que cualquier socio antiguo que haya dejado de serlo por cualquier circunstancia, puede volver a inscribirse con el mismo número de socio que tenía y gozando de todos los derechos de antigüedad, con solo cooperar (por lo menos en un equivalente igual a las cuotas vencidas) a la suscripción que a favor de la Cruz Roja Española está abierta en la Secretaría del Centro Región Leonesa: Tucumán 690.

BIBLIOTECA

Al aceptar el cargo de bibliotecario del «Centro Región Leonesa», son mis anhelos más ardientes que la biblioteca tome tal impulso y revuelo, que sea una de las más frecuentadas y concurridas de la capital federal. Para ello solo se necesita un poco, o mejor dicho, un mucho de fuerza de volun-

tad de parte de los socios, lectores, estudiosos y los bibliófilos.

No solamente se necesitan lectores, sino también donantes de obras, que han de dar más provecho en nuestra biblioteca que en sus casas particulares.

Su buena voluntad también se manifiesta en devolver con prontitud los libros que se soliciten al bibliotecario.

Respecto a este punto, debemos publicar los títulos de los libros que faltan de la biblioteca, rogando encarecidamente los devuelvan a la brevedad los tenedores de las siguientes obras:

Los cuatro Sargentos, D. Quijote de la Mancha, Episodios Nacionales, Martín Hervit (detective), Historia de Carlomagno, La Madrastra, Nido de Hidalgos, El poder de la mentira, El señor de Bembibre, Soledad, Vindicación de los españoles en las naciones del Plata.

EL BIBLIOTECARIO

Socios Nuevos

Desde el último mes de mayo han ingresado los siguientes socios nuevos:

Don Sebastián Pérez, presentado por don Antonio Rodríguez; don Ignacio Nistal, don Isidro González y don Francisco Rabanal, por don Cesáreo Pérez; don Agustín Barrio y don Félix Barrio, presentados por don Juan González y don Dionisio Moran, por don Vicente Prieto y don Dionisio Prieto Francisco García y García; don Adolfo Celada, por don Santiago Criado Alonso y don Angel Machado; don Alberto Bardón, por don Santiago Criado Alonso; don Manuel Díaz, por don Benjamín de la Cruz; don Rosendo Soto, por don Fernando Fernández; don Telesforo Diez Ordóñez, (protector), por don Emilio Rodríguez; don Nicanor García y don Ramón Nacariño, por don Francisco García García; don Angel Muñoz, por don Dionisio Morán; don Julio Rodríguez, por don Emilio Rodríguez; don Alfredo Rodríguez, por don Benjamín de la Cruz; don Juan Falcón, por don Roberto Cornejo Benito; don Marcelino Fernández Criado, por don Santiago Criado

Alonso y don Emilio Rodríguez; don José García Rafael, por don Angel Machado; señorita María Nuevo, por don Marcos Martínez Puente y don Leandro Fernández Romano; señorita Josefa Rodríguez, por don N. Riesco y don Leandro Fernández Romano; don Laureano Grande, por don Gabino Criado; don Vicente García, don Manuel Bastol y don Valentín Suárez, por don Dionisio Morán; don Maximiliano Carbajal, por don Juan Fernández; don Avelino López y don Juan Napia, por don Francisco Vega; don Julio Velasco, por don Juan González y don Santiago Criado Alonso; don Gervasio Garza, por don Angel Martínez y don Juan Fernández; don Modesto de Martino, por don Juan Fernández; don Benito Rubin, por don Francisco Vega; señoritas Rosalía Fernández, Elena Rodríguez y Cándida González, por don José Blanco y don Víctor del Río; don Bruno Pollán Alonso, por don Manuel Alonso Criado y don Leandro Fernández Romano; don Francisco González, por don Luis Sánchez y don Leandro Fernández Romano; don Manuel Ramos, por don Manuel Martínez; don Andrés Martínez, por don Juan Fernández; don Virgilio Tascón Serrano, por don Santos Fernández y don Victoriano Robles; don Onofre de Castro Ordás, por don Santos Fernández y don Victoriano Robles; don Bonifacio García, por don Severino Prieto; don Julián Villaveirán, por don Antonio Rodríguez; don Jesús M. Laureiro, por don Benjamín de la Cruz; don José López, por don Benjamín de la Cruz y don Juan Fernández; don Tomás Criado, por don Santiago Criado Alonso y don Leandro Fernández Romano; don Serafín Blanco, por don Daniel Calvo y J. Turienzo; don Luis Ezquerro, por don Tomás Manríquez; don Francisco García, por don Rogelio Criado y don Santiago Criado Alonso; don Jesús López, por don Gabino Criado; don Catalino Moreno, por don Emilio Rodríguez; don Fernando Carro, por don Rogelio Criado y don S. Criado Alonso; don Leonardo Palacio, por don Tomás Manríquez; don Tomás López, por don Lisardo Carreño; don Juan Cascaray, por don Dionisio Morán; don Anto-

nio Gómez, por don Tomás Manríquez; don José González, por don Manuel Ramos; don Alejandro San Pedro, don Leonardo Rodríguez Alvarez y don Celestino Rodríguez, por don Marcos Martínez Puente; don Miguel Fernández, por don Angel Machado; don José Rodríguez, por don Dionisio Morán; don José Pallarés, por don Roberto Cornejo y don Santiago Criado Alonso; don Nicolás González, por don Elíseo Peral; don Angel Rubio, por don Román Cordero y Emilio Rodríguez; don Antonio Sánchez, por don Manuel Ramos; don Leonardo Tahoces, por don Marcos Martínez Puente; don Manuel Cuesta, por don Antonio Rodríguez; don Rosendo Seco, por don Benjamín de la Cruz y don Jesús Fernández, por don Galino Criado y don Benigno Bachiller Gómez.

NOTA

A fin de evitar confusiones que la igualdad de nombres suele originar, se ruega a los señores socios que figuran en la lista que publicamos, con un solo apellido, que se tomen la molestia de mandar a Secretaría su nombre completo, «nombre y dos apellidos», a fin de evitarlas.

Asimismo rogamos a los que hayan cambiado de domicilio lo comuniquen a nuestra Secretaría a fin de poner en condiciones la lista de socios.

Medallas de Socios

Publicamos la fotografía de las medallas de socios del Centro Región Leonesa que pueden y debieran usar como distintivo todos los socios del Centro; su costo es de pesos 35, las de oro; y 5 las de plata. Los pedidos deben



hacerse a la Secretaría del Centro: Santiago del Estero 771.

MOVIMIENTO DE CAJA

JULIO DE 1921

ENTRADAS

| | |
|--------------------------------|-----------|
| Saldo del mes de Junio ... | \$ 188.90 |
| Recibos cobrados | » 480.— |
| Beneficio festival 8 Julio ... | » 76.70 |
| Cobro pagaré (venta autom). » | 200.— |

 \$ 945.60

SALIDAS

| | |
|--------------------------------|----------|
| Comisión cobranza | \$ 48.— |
| Alquiler Secretaría | » 90.— |
| Gastos mudanza de local Se- | |
| cretaría | » 23.— |
| Sueldo empleado | » 40.— |
| Suscrip. «Diario Español»... » | 14.— |
| Estampillas correo y útiles | |
| para Secretaría | » 49.90 |
| Subsidio señora viuda Ma- | |
| riano R. Clemente | » 180.— |
| Depositado en Banco Esp... » | 300.— |
| Saldo para Agosto | » 200.70 |

 \$ 945.60

AGOSTO DE 1921

| | |
|---------------------------------|-----------|
| Saldo del mes de Julio.. | \$ 200.70 |
| Recibos cobrados | » 468.— |
| Cobro pagaré (venta autom). » | 200.— |
| Utilidad velada patriótica en | |
| el Teatro Mayo | » 3781.94 |
| Adelanto provisorio Sr. tesore- | |
| ro para igualar sumas (1) » | 334.45 |

 \$ 4.985.09

| | |
|---------------------------------|------------|
| Comisión cobranza | \$ 46.80 |
| Subsidio Vicenta Montes ... » | 42.— |
| Sueldo empleado secretaría. » | 40.— |
| Alquiler Secretaría, un mes.. » | 70.— |
| Adelanto para la Revista... » | 29.— |
| Útiles para Secretaría | » 19.— |
| Cuota Asociación Patriótica. » | 6.— |
| Remesa telegráfica a España, | |
| orden Cruz Roja | » 4.281.94 |
| Remesa a Astorga importe 50 | |
| ejemplares «Las mil y una | |
| Canciones Leonesas»... .. | » 220.35 |
| Depositado en Banco Espa- | |
| ñol... .. | » 230.— |

 \$ 4.985.09

Márcos MARTINEZ PUENTE
Contador.

Buenos Aires, 31 Agosto de 1921.

NOTA — En la remesa a la Cruz Roja Española está incluida la cantidad de \$ 500.-- (quinientos pesos) con que este Centro se suscribió en la lista de la Asociación Patriótica Española.

(1) Con el fin de no tocar los fondos depositados en el Banco Español del Río de la Plata.

TODOS PRECISAMOS DE USTED, COMO USTED DE TODOS NOSOTROS

No se contente, querido consocio, con opinar: dénos su opinión.

Los fines que nuestra Asociación persigue, nuestra Revista, nuestras fiestas sociales, ¿se ajustan al criterio que usted se ha formado particularmente?

Con todas nuestras buenas intenciones, no abrigamos la pretensión de creer y conseguir esto es lo que nos proponemos, y para ello nos es necesario haber hecho obra a gusto de todos; su concurso de usted, interesado, como socio, en la obra común.

Conteste usted a las preguntas que le hacemos y sugiéranos cualquier idea que al respecto se le ocurra; todo se debe tener en cuenta.

De ese aporte de opiniones individua-

les, estudiadas imparcialmente, fluirá, natural y espontáneo, el acierto colectivo: así podremos adoptar con mayor confianza la norma de conducta a seguir para intensificar de una manera efectiva la labor que nos hemos propuesto realizar, labor de mutuo apoyo, de acercamiento de aspiraciones, de difusión de conocimientos, etc.

Leoneses: Nuestra querida revista, espera de todos los asociados un esfuerzo igual a su interés por el interés de la colectividad; y para que aquélla venga a ser en realidad la expresión, genuina y precisa, de nuestros sentimientos y el reflejo fiel de nuestras tendencias y aspiraciones, es para lo que dirigimos este llamamiento a todos y a cada uno de los asociados.



¿QUE OPINA USTED?...

SOBRE NUESTRA REVISTA

SOBRE NUESTROS FESTIVALES

NOTA — Rogamos a los señores socios contesten a estas preguntas por ser de interés común.

“CASA GONZALEZ” GRAN TALLER DE VULCANIZACIÓN

: Y REPARACIÓN EN GENERAL :

VENTA DE ACEITES Y GRASAS DE TODAS MARCAS

FRANCISCO GONZALEZ

VENTA DE CUBIERTAS - CÁMARAS NUEVAS Y DE OCASIÓN

: : : : : DE TODAS MARCAS : : : : :

Unión Telefónica 7057, Mitre

4438 - RIVADAVIA - 4438

BUENOS AIRES

HOTEL “LEONÉS”

DE

JOSE BLANCO

Comodidades para Familias.—Especial para pasajeros
Gran confort.—Piezas desde \$ 1.50 a 4.00—Se reciben
pensionistas a precios módicos.—La casa cuenta con
empleados de confianza para hacer acompañar a
quien lo desee. :: :: :: : :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::

MEXICO 755

Entre Perú y Bolívar

Buenos Aires

Hotel de Tomás Villuendas “LA VASCONIA”

Salta 1806 y 1810 y O'Brien 1196 Buenos Aires

U. T. 3031, BUEN ORDEN



Con su nuevo ensanche la casa cuenta con
mayores comodidades para familias
y nombres solos

Casa preferida por los viajeros de la Costa-Sud
Precios convencionales

No confundan con otra del mismo nombre
Fijarse bien en la calle SALTA 1806 y O'BRIEN 1196

Gran Chocolatería y Restaurant

DE

LISARDO CARREÑO LORENZO

TALCAHUANO 487

BUENOS AIRES

"LA ASTORGANA"

CHOCOLATERIA, LUNCH, HELADOS
Y CAFÉ EXPRESS

— DE —

Angel Rubio

Gran surtido en Caramelos
y Bombones de todas clases

2411 - Santa Fé - 2411

BUENOS AIRES

ESCRITURAS PARA ESPAÑA

Poderes para comprar,
vender, hipotecar, can-
celar, para asuntos de
quintas, contraer ma-
trimonios, cuestiones
judiciales, venias para
embarcar, escrituras de
compra-venta, hipote-
cas, etc. : : : : :

DAVID GIL PALACIOS

ESCRIBANO PUBLICO

Avenida de Mayo 676

U. T. 3094, Avenida

Carpintería Mecánica y Ebanistería

Se encarga de todo trabajo
perteneiente al ramo

Se refaccionan y lustran Muebles

Emilio Mendez

Especialidad en instalaciones para
negocios. Especialidad en anti-
guedades. Se atiende cualquier
compostura a domicilio. Precios
- módicos. Sin competencia. -

U. Telef. 2079, Rivadavia

CERRITO 147

Buenos Aires

"LA CASTELLANA"

PRODUCTOS LACTARIOS

Depósito y Venta por Mayor y Menor

Ignacio Pérez y Cía.

Importación y Exportación

Casa Matriz: 739 - RIOJA - 743

Unión Telef. 4488, Mitre

Coop. Telef. 592, Oeste

Sucursal: MONTEVIDEO 341

U. Telef. 4605, Libertad

— BUENOS AIRES —

Colegio Güemes

INCORPORADO

TACUARI 677

BUENOS AIRES

GRANDES COMODIDADES

Especialmente para pupilos. Trato familiar y
: : : : : precios acomodados : : : : :

CLASES DIURNAS Y NOCTURNAS PARA JOVENES Y SEÑORITAS

DE

Inglés, Taquigrafía y Dactilografía

CLASES NOCTURNAS PARA OBREROS Y EMPLEADOS:

Contabilidad y Teneduría de Libros : : : :

: : : : : Aritmética y Ortografía

Redacción y Correspondencia

: : : : : Caligrafía : : : :

Una vez aprobado el curso, los alumnos obtienen el
correspondiente diploma que los habilita para desempeñar

: : : : : la profesión correspondiente : : : :

NOTA.—La Dirección atiende diariamente de 8 a 22.

Pidan Reglamento

Cuando piense retratarse

acuda a la casa

GALDEANO

SAN JUAN 2050 y 1871

que lo servirá a su gusto

No pida simplemente vino

PIDA

TRAPICHE

Hay para todos los gustos

CALZADOS ECONOMICOS

Tenemos gran surtido en —
— botines y zapatos de abrigo

Art. 609.—Rico zapato cabritilla charolada, calidad muy fina N.º 34 al 40 \$ 8.90

Art. 146.—Zapato Luis XV, calidad fina en gum-metal, potro charolado, modelos de gran moda a..... \$ 8.90

Art. 74.—Botines para hombre, en becerro negro muy fuerte N.º 38 al 44 \$ 8.80



Calzados y Bonetería en General

PRECIOS REBAJADISIMOS

10 o/o de descuento a todo socio

Fabricantes Unidos: **F. RASCÓN**

A los socios de la campaña remitimos catálogo gratis y gozarán — del 10 % de descuento —

VICTORIA 578

BUENOS AIRES

Las mejores aguas purgantes son

WATER NAT Y BARRIANO

Autorizadas por el Departamento Nacional de Higiene

EXPENDIO LIBRE



Se distinguen de las demás aguas purgantes en que no se alteran nunca, en que jamás producen dolores, vómitos, cólicos, etc., y que no solamente poseen propiedades purgantes, sino que también son sumamente refrescantes. : : : : :



Depositarario: **A. SACCO**

DON CRISTOBAL 70

BUENOS AIRES

Nuestros Modelos de Trajes y Sobretodos

Para el presente INVIERNO

Constituyen una alta nota de originalidad y buen gusto por la insuperable calidad de los casimires y por el correcto corte de la última moda

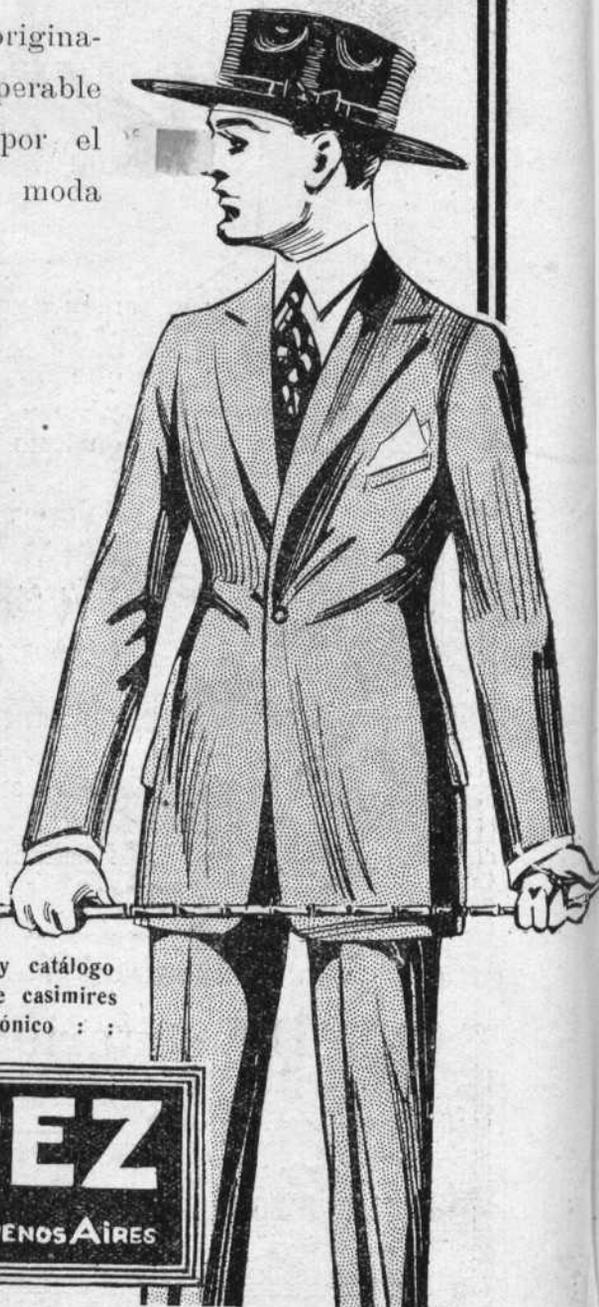
— NUESTRA —

SASTRERIA DE LUJO

es la más completa porque cuenta con los elementos indispensables para dar plena satisfacción a sus distinguidos clientes, ya sea por la abundancia del surtido en casimires en gustos de gran moda, como por la competencia evidenciada por sus eximios cortadores.

REMITIMOS GRATIS

Al interior muestras de casimires y catálogo ilustrado y en la Capital muestras de casimires a un simple pedido postal o telefónico : :



M. ALVAREZ
B. MITRE ESQ. ESMERALDA BUENOS AIRES